

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

- Πριν τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έπαθε ζημιά κατά την μεταφορά.
 - Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια οριζόντια επιφάνεια σε μέρος μη προστό στα παιδιά γιατί μερικά μέρη της συσκευής κατά τη λειτουργία αποκτούν μεγάλες θερμοκρασίες.
 - Πριν τοποθετήσετε τον ρευματολήπτη στη μπρίζα βεβαιωθείτε ότι:
 - Η τάση του ρεύματος αντιστοιχεί με αυτή που αναφαίρεται στη πινακίδα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά.
 - Η γραμμή τροφοδοσίας και η μπρίζα αντιστοιχούν στη φόρτωση και που δείχνεται στη πινακίδα με τα χαρακτηριστικά κάτω από το σώμα της συσκευής.
 - Η μπρίζα είναι κατάλληλη για το ρευματολήπτη, διαφορετικά αντικαταστήστε το ρευματολήπτη.
 - Ο ρευματολήπτης να έχει τη σωστή γείωση. Ο κατασκευαστικός οίκος δεν φέρει καμμία ευθύνη εαν αυτός ο κανονισμός δεν τηρείται.
 - Προσέξτε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας το καλώδιο τροφοδοσίας να μην εγγίζει τα ζεστά σημεία της συσκευής.
 - Πλήνετε με προσοχή όλα τα αξεσουάρ πριν τη χρήση.
 - Για να διώξετε τη μυρούδια του (καινούργιου) κατά τη πρώτη χρήση, θέστε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς τρόφιμα για τουλάχιστον 5 λεπτά. Αερίστε το δωμάτιο κατά τη διάρκεια αυτής της ενέργειας.
 - Εαν χρειαστεί να χρησιμοποιήστε προέκταση χρησιμοποιήστε μια με γείωση και με καλώδιο που έχει τομή οχι λιγότερη από από αυτή του καλωδίου τροφοδοσίας (1.5 mm).
 - Το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής δεν πρέπει να αντικατασταθεί από τον καταναλωτή γιατί η αντικαταστάση θέλει ειδικά κλειδιά. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου, απευθυνθείτε αποκλειστικά σε ενα Κέντρο Τεχνικών Επισκευών, εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή.
- Η παρούσα συσκευή συμμορφούται στην οδηγία EOK EN 55014 σχετικά με την κατασταλή των ραδιοπαρεμβολών. Το υλικά και τα αντικείμενα που προρίζονται να έρθουν σε επαφή με τροφές συμμορφούνται στις διατάξεις της οδηγίας EOK 89-109.

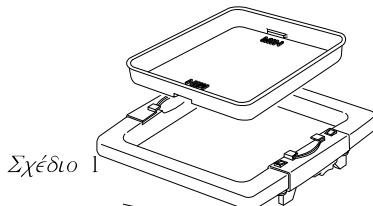
ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση που βρίσκεται στη συσκευασία κόβετε, συμπληρώνετε σε όλα τα μέρη της και διατηρείτε μαζί με την απόδειξη αγοράς που αναφέρει την ημερομηνία αγοράς, δείχνεται δε στο τεχνικό τη στιγμή που γίνονται διορθώσεις στη συσκευή. Αυτή η συσκευή είναι εγγυημένη για ελλατώματα κατασκευής ή υλικών για 1 έτος από την ημερομηνία αγοράς.

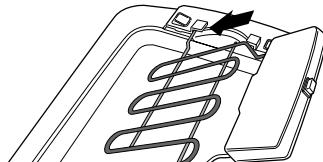
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Πριν τοποθετήστε το ρευματολήπτη στη μπρίζα, συναρμολογήστε σωστά τη συσκευή κατά τον ακόλουθο τρόπο.
 - 1) Τοποθετήστε το δοχείο (για μοντέλα που το έχουν) στη χειρολαβή της μηχανής (σχέδιο 1).
 - 2) Τοποθετήστε την μπάρα της αντίστασης στις κατάλληλες θέσεις που βρίσκονται επάνω στη χειρολαβή της συσκευής (σχέδιο 2) και κατόπιν πατήστε το λεβγιέ (σχέδιο 3) και αγγιστρώστε το μπλόκ στο σώμα ώπως δείχνει το σχέδιο 4.

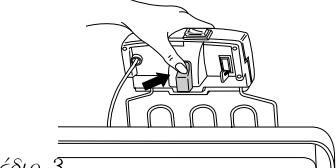
Βεβαιωθείτε ότι έχει αγγιστρωθεί σωστά επάνω στο σώμα της συσκευής. Μια ειδική συγγουργιά εμποδίζει τη λειτουργία της συσκευής εάν το μπλόκ δεν έχει αγγιστρωθεί σωστά.



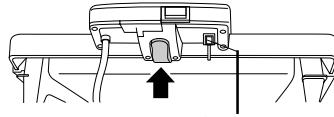
Σχέδιο 1



Σχέδιο 2



Σχέδιο 3

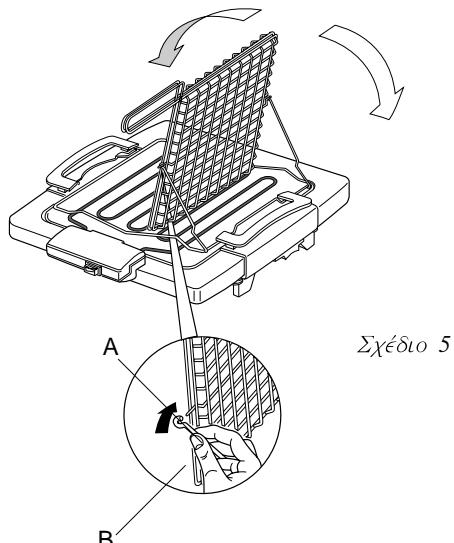


Γάντζος για τοποθέτηση καλωδίου και

Σχέδιο 4

- 3) Μερικά μοντέλα είναι εφοδιασμένα με μια ειδική σχάρα που περιστρέφεται, για την συναρμολόγησή της ακολουθήστε τα έξής.
 - Τοποθετήστε τους γάντζους (A) της σχάρας στις θήκες (B) της βάσης (σχέδιο 5).
 - Τοποθετήστε τα πόδια της σχάρας στις θήκες που προβλέπονται επάνω στη χειρολαβή της συκευής.

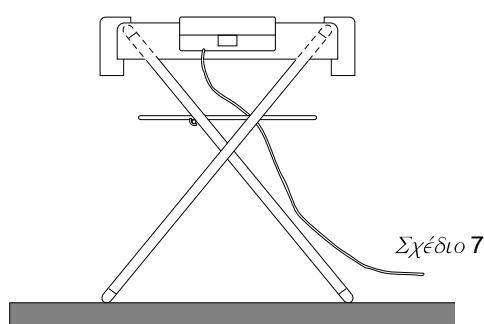
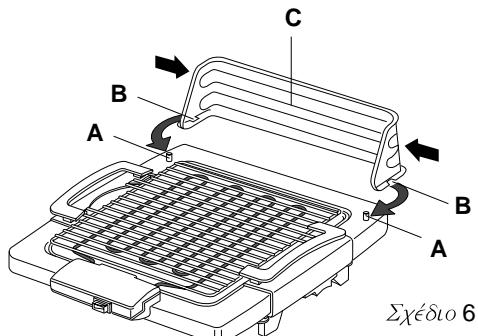
Σημείωση: Οι δύο στροφείς της σχάρας έχουν διαφορετικές διαστάσεις επομένως εάν είναι ανάγκη να γυρίσετε το σασί της σχάρας πρέπει να το γυρίσετε με τρόπο που οι στροφείς να εισαχθούν σωστά στα δακτυλίδια.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΝ ΚΗΠΟ

Αν η συσκευή σας είναι έτσι εφοδιασμένη ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στον κήπο (όπως για παράδειγμα η κατηγορία .Ο - βλέπε επικέτα κάτωθεν της συσκευής), διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες και συμβουλές:

1. **Μην αφήνετε τη συσκευή στην βροχή.** Διαφυλάξτε την εντός σπιτιού όταν δε χρησιμοποιείται.
2. Το καλώδιο του ρεύματος και κάθε πιθανή προέκταση θα πρέπει να παραμένουν στεγνά (προτυπότερα όχι πάνω στο έδαφος).
3. Θα πρέπει να αποτρέπεται το φήσιμο στον κήπο κατά τη διάρκεια δυνατού ανέμου και κατά τις πολύ κρύες ημέρες.
Η συσκευή συμπεριλαμβάνει ένα αντιανεμικόν (X) για να χρησιμοποιείτε όταν υπάρχει ελαφρός αέρας.
Για τη σωστή εγκατάστασή του, λυγίστε ελαφρά τα πλαινά άκρα μέχρις ότου εισέλθουν τα υποστηρίγματα (B) μέσα στα αυλάκια (A) όπως φαίνεται και στην εικόνα.



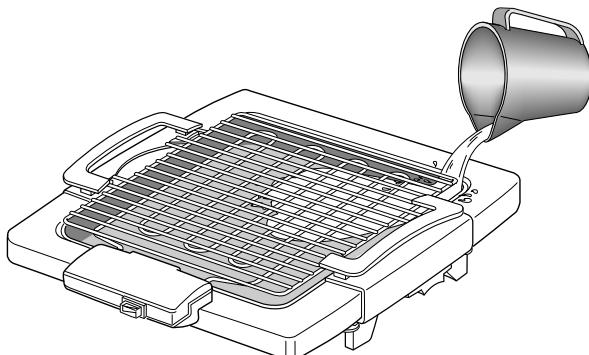
4. Μερικά μοντέλα περιέχουν έναν εύκαμπτο οκρίβα, πολύ εύχρηστο για χρήση στον κήπο:
 - συναρμολογήστε τον οκρίβα σύμφωνα με τις συνημμένες οδηγίες
 - Τοποθετήστε τον οκρίβα πάνω από στερεό έδαφος για την αποφυγή πτώσης κατά τη διάρκεια του ψησίματος
 - Τοποθετήστε το κυρίως μέρος της συσκευής στην κορυφή του οκρίβα (όπως φαίνεται και στην εικόνα).
5. Στην περίπτωση ψησίματος στον κήπο, ο υποδεικνυόμενος χρόνος ψησίματος όπως αυτός περιγράφεται στους ακόλουθους πίνακες και στις συνταγές θα είναι προσανημένος ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντας και τη δύναμη του ανέμου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΓΡΙΛΛ

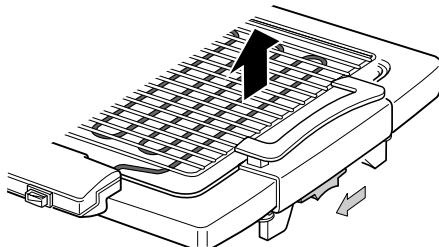
Για να αποφεύγετε υπερθερμοκρασίες ή καπνούς, τοποθετήστε στο δοχείο η απειδείασ στο σώμα της συσκευής (για μοντέλα που δεν προβλέπεται το δοχείο) μια ποσότητα νερού μέχρι που να ξεπεράσει το δείκτη που δείχνει τη μικρότερη ποσότητα περίπου 5mm (σχέδιο 8). Προσέξτε να μην πηγαίνει νερό στην αντίσταση. Τοποθετήστε νερό εαν χρειαστεί κατά τη διάρκεια του ψησίματος.

- Ανάψτε τη συσκευή πατώντας το διακόπτη (ή τους διακόπτες στα μοντέλα με 2 αντιστάσεις). Το φωτεινό λαμπτήρα δείχνει ότι η συσκευή είναι σε λειτουργία.
- Προθερμαίνετε τη συσκευή τουλάχιστον για 5 λεπτά.
- Τοποθετήστε τα φαγητά στη σχάρα με κανονική διανομή στην επιφάνεια.
- Για να έχετε τα καλλίτερα αποτελέσματα στο γρίλλ μπορείτε να φήσετε σε δύο διαφορετικά ύψη της σχάρας. Γενικά για να φήσετε φάρια και χόρτα, υψώστε τη σχάρα μετακινώντας εμπρός τους λεβγιέδες που βρίσκονται κάτω από τις χειρολαβές, και για τα κρέατα και φάρια χαμηλώστε τη σχάρα μετακινώντας τους λεβγιέδες προς το πίσω μέρος (σχέδιο 9).
- Κοιτάξτε το πίνακα με τους χρόνους ψησίματος και στις συνταγές. Τα μοντέλα με δύο διακόπτες περιέχουν διπλές αντιστάσεις που σε περίπτωση που φήνετε μικρές ποσότητες φαγητού επιτρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο ένα μέρος της επιφάνειας της σχάρας, έτσι έχετε λιγότερη κατανάλωση ρεύματος.
- Εάν αυτά τα μοντέλα είναι εφοδιασμένα με περιστρεφόμενη σχάρα και χρησιμοποιείτε μόνο μια αντίσταση, το φαγητό γυρίζετε με ένα πυρούν ή με ένα άλλο αντικείμενο χωρίς να γυρίζετε τη σχάρα. Χρησιμοποιώντας αυτή τη σχάρα, βάλτε το κατάλληλο δακτυλίδι στη χειρολαβή για να σταθεροποιείτε τα φαγητά με μεγάλο πάχος.
- *Μην αφήνεται αντικείμενα πάνω στην ψησταριά όταν βρίσκεται σε λειτουργία.*

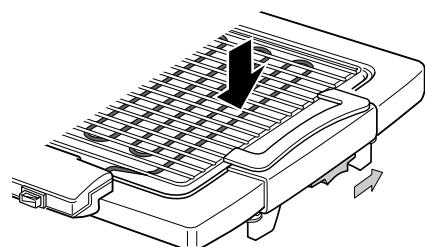
Σχέδιο 8



Σχέδιο 9



Θέση ψηλής σχάρας



Θέση χαμηλής σχάρας

ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΡΟΝΟΙ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ

ΦΑΓΗΤΑ	ΒΑΡΟΣ (g)	ΘΕΣΗ ΣΧΑΡΑΣ	ΧΡΟΝΟΣ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ (λεπτά)	
			ΚΑΘΕ ΠΛΕΥΡΑ	ΣΥΝΟΛΟ
Χάμπουργκερ	100 - 130	Χαμηλή	8 - 10	16 - 20
Φιλέτο βοδινό	120 - 150	Χαμηλή	6 - 7	12 - 14
Πλευρά	200 - 250	Χαμηλή	7 - 8	14 - 16
Μπριτζόλα χοιρινή	200 περίπου	Χαμηλή	12 - 13	24 - 26
Πλευρά χοιρινά	100 περίπου	Χαμηλή	10 - 11	20 - 22
Λουκάνικα χοιρινά	-	Χαμηλή	11 - 12	22 - 24
Βούστελ	80 - 100	Χαμηλή	5 - 7	10 - 14
Μπούτι από κοτόπουλο	200 - 250	Χαμηλή	18 - 20	36 - 40
Κοτόπουλο	400 - 600	Χαμηλή Ψηλή	10 - 11	40 - 44
Σουβλάκια	120 - 130	Χαμηλή	10 - 11	20
Γυρίστε τα συχνά				
Φιλέτο πέστροφας	250	Χαμηλή	8 - 10	16 - 20
Γλώσσα	120 - 140	Ψηλή	11 - 13	22 - 26
Σολομός, θαλάσσιος μόσχος	130 - 160	Χαμηλή	12 - 14	24 - 28
Σαρδέλες		Χαμηλή	10 - 12	20 - 24
Πιπεριές (λωρίδες)		Ψηλή	10	20
Μελιντζάνες (φέττες)		Ψηλή	8	16
Ραδίκι (μισδά)		Ψηλή	4	8
Κολοκυθάκια (λωρίδες)		Ψηλή	9	18

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από οποιαδήποτε πράξη καθαρισμού αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει.
- Με τον καθαρισμό μετά από κάθε ψήσιμο αποφεύγετε τις μυρουδιές και το καπνό στα επόμενα ψησίματα.
- Το σύμα της μηχανής μπορεί να πλυθεί με ενα σφουγγάρι και απορρυπαντικό. Το δοχείο και η σχάρα μπορείτε να τα τοποθετήσετε μέσα σε νερό πριν το πλύσμα και να τα πλήνετε με ενα σφουγγάρι και ελαφρή απορρυπαντικό.
- Η αντίσταση και η οθόνη πρέπει να πλένονται μόνο με ενα υγρό σφουγγάρι και λίγο απορρυπαντικό.
- Η αντίσταση και το καλώδιο τροφοδοσίας και η οθόνη δεν πρέπει ποτέ να βυθίζονται στο νερό ή να μπαίνουν στο πλυντήριο πιάττων.
- Αφού συναρμολογήσετε τη συσκευή, τωλίξτε το καλώδιο στη κατάλληλη θέση και αγγιστρώστε το ρευματολήπτη στη θέση που προβλέπεται κάτω από την οθόνη (σχέδιο 4).

ΣΥΝΤΑΓΕΣ

ΦΙΛΕΤΤΟ ΜΕ ΔΕΝΔΡΟΛΙΒΑΝΟ

Για 4 άτομα

- 4 φιλέτα
- 200 γραμμαρίων
- Φασκούπλα
- Μαύρο άτριφτο πιπέρι

Τρίψτε αρκετά και από τις δύο μεριές τα φιλέττα με φύλλα δενδρολίβανου φρέσκα ανακατευμένα με λίγα φύλλα φασκούπλα. Αφήστε να πάρει άρωμα το κρέας και μετά τοποθετήστε τα σε ενα πάτο με λάδι και τους κόκκους πιπεριών τσακισμένους. Ψήστε τα φιλέττα πάνω στη σχάρα σε χαμηλή θέση για 12 λεπτά γυρίζοντας τα στο μισό του ψησίματος. Αλατίστε.

ΧΑΜΠΟΥΡΓΚΕΡ ΜΕ ΕΛΙΕΣ ΚΑΙ ΤΥΡΙ

Για 4 άτομα

- 500 γρ. βοδινό κυμά
- Αλάτι, πιπέρι
- Σάλτσα Worcester

Ανακατέψτε τον κυμά με λίγη σάλτσα Worcester, αλατίστε και πιπερώστε τα με το μισό του παρασκευάσματος φτιάξτε 4 χαμπούργκερ, βάλτε πάνω τις ελιές και τα κάππαρι που θα έχετε τρίψει καθώς επίσης και το τυρί Δανίας σε κομματάκια ή σε λεπτές λωρίδες, τοποθετήστε πάνω από όλα τον υπόλοιπο κυμά και συμπλέστε. Τοποθετήστε τα χαμπούργκερ πάνω στη σχάρα σχάρα και ψήστε για 20-25 λεπτά, γυρίζοντας τα στη μέση του ψησίματος σε ψηλή θέση. Το εσωτερικό αυτών των πολύ γευστικών χαμπούργκερ πρέπει να φθεί και να λειώσει το τυρί.

ΠΑΙΔΙΑ ΆΛΑ ΦΙΟΡΕΝΤΙΝΑ

Για 4 άτομα

- 2 βοδινές μπιτζόλες μεγάλες 600 γρ.

Βυθίστε σε αρμέρα το κρέας για λίγα λεπτά μέσα σε λάδι, αλάτι και πιπέρι. Ψήστε στη σχάρα σε χαμηλή θέση για 15 λεπτά από κάθε πλευρά.

ΣΟΥΒΛΑΚΙΑ ΑΠΟ ΟΥΡΑ ΦΡΥΝΟΥ

Για 6 άτομα

- 1 ουρά φρύνου
- 1 Κγ. περήπον
- 2 κουταλιές λάδι
- Αλάτι και πιπέρι

Κόψτε την ουρά του φρύνου σε ύψος 3 εκατοστών και τις πιπεριές σε τετραγωνάκια. Κάντε σουβλάκια και πασαλέψτε τα με την καρύκευση. Ψήστε στην σχάρα σε χαμηλή θέση για 18 λεπτά γυριώντας τα κάθε τόσο.

ΝΤΟΜΑΤΕΣ-ΠΙΠΕΡΙΕΣ-ΚΟΛΟΚΥΘΑΚΙΑ-ΜΕΛΙΤΖΑΝΕΣ

Για κάθε άτομο

- 1 ντομάτα
 - 1/2 κολοκυθάκι
 - Λάδι
- 1/2 πιπεριά
 - 1/2 μελιτζάνα
 - Αλάτι και πιπέρι

Κόψτε, κάθε λαχανικό, στη μέση, κρικένστε το και τοποθετήστε το πάνω στη σχάρα σε θέση ψηλή, γυριώντας τις κάθε τόσο για 18-20 λεπτά περίπου.

ΚΟΤΟΠΟΥΛΟ ΆΛΑ ΝΤΙΑΒΟΛΑ

Για 4 άτομα

- 1 κοτόπουλο για μαρινάρο, λάδι, λεμόνι, αλάτι και πιπέρι.

Ανοίξτε το κοτόπουλο από την πλάτη και ισοπεδώστε το. Βυθίστε το για μισή ώρα ή παραπάνω μέσα σε εκχύλισμα λαδιού, ανακατεμένο με χυμό λεμονιού, αλάτι και πιπέρι. Ψήστε στη σχάρα σε θέση χαμηλή για 40 περίπου λεπτά, γυρίζοντας το κάθε τόσο και καταθρέχοντας το με λίγο λάδι και λεμόνι του εκχυλίσματος.

ΣΟΥΒΛΑΚΙΑ ΚΟΚΤΕΙΛΑ

Για 6 άτομα

- 24 μικρά λουκάνικα
- 24 δαμάσκηνα

Αφαιρέστε τους σπόρους από τα δαμάσκηνα και τυλίξτε τα με τις μισές από τις φέτες του μπέικον. Κάντε σουβλάκια εναλλάζοντας το μπέικον με τα δαμάσκηνα με τα λουκάνικα. Ψήστε για 18 περίπου λεπτά και γυρίζετε τα στη μέση του ψησίματος.

ΣΑΡΔΕΛΛΕΣ ΓΕΜΙΣΤΕΣ

Για 4 άτομα

- 1 Κγ. σαρδέλλες
 - Μαντανός
 - Αλάτι και πιπέρι
- Σκόρδο
 - Λάδι

Προτυμάτε σαρδέλλες μεγάλου μεγέθους. Αφαιρέστε το κεφάλι, ανοίξτε τις, αφαιρέστε τη ραχοκοκαλιά. Γεμίστε τις με τριμένο μαντανό και σκόρδο, ξανακλείστε τις πιέζοντας ελαφρά, λαδώστε τις. Τοποθετήστε τις πάνω στη σχάρα σε χαμηλή θέση και ψήστε τις για 5-6 λεπτά από κάθε μεριά.

Σημείωση. Στη θέση της σαρδέλλας μπορείτε να βάλετε πολλών ειδών άλλα ψάρια, όπως για παράδειγμα πέστροφα, λυθρίνι, συναγρίδα, ροφό κ. τ. λ

ΑΓΡΙΟΡΡΑΔΙΚΟ ΣΤΗ ΣΧΑΡΑ

Για 4 άτομα

- 4 ματσάκια αγριορράδικο (πρωτότερο το κόκκινο)
- Αλάτι, πιπέρι

Αφαιρέστε κατ αρχήν τα πρώτα φύλλα του μάτσου και κόψτε τα υπόλοιπα σε 4 ίσα μέρη. Καρικένστε με λίγο λάδι και τοποθετήστε τα πάνω στη σχάρα σε ψηλή θέση για 5-6 λεπτά. Στο τέλος καρικένστε με αλάτι και πιπέρι.

ΜΗΛΑ ΜΕ ΑΝΑΝΑ

Για 4 άτομα

- 4 Μήλα
- 2 φέτες ανανά
- 2 κουταλιές ζάχαρη
- Βότκα ή ρούμι, κερασάκια

Πλύνετε και σκουπίστε τα μήλα, μετά με ένα μαχαίρι κόψτε ενα στρογγυλό κομμάτι γύρω από το κοτσάνι. Με τον εσκοφέα αφαιρέστε το κεντρικό μέρος του φρούτου και στην τρύπα τοποθετήστε ενα καμματάκι βούτυρο, μισό κουταλάκι ζάχαρη, κύβους ανανά, ενα κουταλάκι βότκα ή ρούμι. Κλείστε κάθε μήλο με ενα κεράσι και περιτυλίξτε την με αλλοιμινόχαρτο. Ψήστε πάνω στη σχάρα σε ψηλή θέση για 10-12 λεπτά χωρίς να χιθεί το λικέρ.